



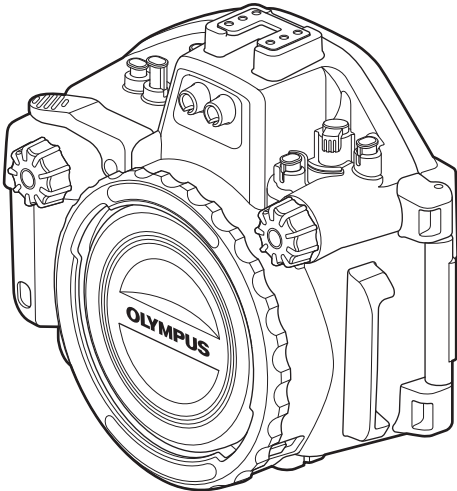
OLYMPUS

PT-EP14

Инструкция по эксплуатации

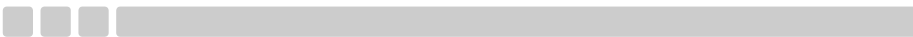
OLYMPUS®

PT-EP14



RU

Инструкция по эксплуатации



- Благодарим за приобретение данного изделия.
- Для обеспечения безопасного и надлежащего использования изделия внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. После прочтения держите настоящую инструкцию по эксплуатации под рукой для справки.
- Ненадлежащее использование может привести к повреждению камеры внутри бокса из-за протечки воды, в результате чего камера может не подлежать ремонту.
- Перед использованием выполните предварительную проверку, как описано в настоящем руководстве.

Введение

- Несанкционированное копирование настоящей инструкции, частично или полностью, за исключением случаев для частного пользования, запрещено. Несанкционированное изготовление копий строго запрещено.
- OLYMPUS CORPORATION не несет ответственности за какую бы то ни было упущенную выгоду или претензии со стороны третьих сторон в случае, если причиной повреждений являлось неправильное использование данного изделия.

Перед использованием ознакомьтесь с приведенной ниже информацией

- Бокс является высокоточным изделием, которое предназначено для использования под водой на глубине до 60 м. При использовании изделия соблюдайте необходимые меры предосторожности. Разрешенная глубина погружения может варьироваться в зависимости от используемого порта объектива. Проверьте эту информацию заблаговременно.
- Чтобы правильно использовать бокс, внимательно прочтите эту инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с указаниями по эксплуатации изделия, проведению проверки перед использованием, техническому обслуживанию и хранению после использования.
- OLYMPUS CORPORATION не несет никакой ответственности за несчастные случаи, вызванные погружением цифровой фотокамеры в воду. Кроме того, не подлежат компенсации убытки в связи с внутренними повреждениями или утратой записанного материала из-за попадания воды внутрь фотокамеры. Учтите возможности этих повреждений, застраховав камеру перед эксплуатацией по своему усмотрению.
- OLYMPUS CORPORATION не берет на себя обязательств по выплате компенсации за несчастные случаи (получение травм или материальный ущерб) во время использования изделия.

Безопасная эксплуатация

Настоящая инструкция по эксплуатации содержит различные пиктограммы, информирующие о правильном использовании изделия, а также предупреждающие об опасности причинения вреда пользователю, другим лицам или имуществу. Эти пиктограммы и пояснения к ним приведены ниже.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Данная пиктограмма означает, что несоблюдение указаний может привести к серьезным травмам, в том числе со смертельным исходом.
 ВНИМАНИЕ	Данная пиктограмма означает, что несоблюдение указаний может привести к травмам или повреждению имущества.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ① Храните данное изделие в недоступном для детей месте. Возможны следующие несчастные случаи:
 - травмы вследствие падения изделия на человека с большой высоты;
 - защемление частей тела открывающимися и закрывающимися компонентами изделия;
 - проглатывание мелких деталей, уплотнительных колец, силиконовой смазки и силикагеля.В случае проглатывания какой-либо детали немедленно обратитесь к врачу.
- ② Не следует оставлять фотокамеру внутри данного изделия, если из нее не вынута батарея. Хранение с установленной батареей питания может привести к протеканию батареи или возникновению пожара.
- ③ В случае попадания воды внутрь этого изделия, когда в нем находится фотокамера, следует сразу же извлечь из камеры батарею. Существует вероятность воспламенения или взрыва вследствие выделения водорода.
- ④ Данное изделие изготовлено из полимерного материала. Вследствие ударов о камни или другие твердые предметы изделие может разбиться с образованием острых травмоопасных краев. При использовании изделия соблюдайте необходимые меры предосторожности.

ВНИМАНИЕ

- ① Запрещается разбирать или модифицировать изделие. Это может привести к нарушению водонепроницаемости или поломке. OLYMPUS CORPORATION не несет ответственности за утрату графических данных вследствие разборки, ремонта, переделки и т. п. этого изделия лицами, не имеющими на то разрешения компании.
- ② Использование или хранение изделия в перечисленных ниже местах может привести к неправильному функционированию, поломке, повреждению, пожару, запотеванию внутренних частей или нарушению водонепроницаемости. Этого следует избегать.
 - Места с высокими температурами, например подверженные попаданию прямых солнечных лучей, автомобили и т. д.
 - Места вблизи открытого огня.
 - Глубина под водой более 60 м.
 - Места вблизи источников вибрации.
 - Места с высокой температурой и высокой влажностью или резкой сменой температур.
 - Места, где есть летучие вещества.
- ③ Открывание и закрывание изделия в местах с большим количеством песка, пыли или грязи может ухудшить водонепроницаемость изделия и привести к попаданию воды внутрь. Этого следует избегать.
- ④ Данное изделие не защищает помещенную в него фотокамеру от ударов. Если данное изделие, в котором находится цифровая фотокамера, подвергается ударам или воздействию находящихся сверху тяжелых предметов, это может привести к повреждению фотокамеры. При использовании изделия соблюдайте необходимые меры предосторожности.
- ⑤ В приведенной ниже таблице указаны химические вещества, запрещенные к использованию при чистке, защите от коррозии, защите от запотевания, ремонте или для других целей. Прямое или не прямое (в виде паров) влияние таких веществ на бокс может привести к возникновению трещин под воздействием высокого давления или вызвать иные проблемы.

Химические вещества, которые нельзя использовать	Пояснение
Летучие органические растворители, химические моющие средства	Не используйте для чистки бокса спирт, бензин, разбавитель для красок и прочие летучие органические растворители, химические моющие средства и т.п. Изделие достаточно мыть чистой питьевой водой или водой комнатной температуры.

RU



Антикоррозийные средства	Не используйте антикоррозийные средства. Поскольку металлические части изготовлены из нержавеющей стали и латуни, их можно мыть чистой питьевой водой.
Имеющиеся в продаже средства против запотевания	Не используйте имеющиеся в продаже средства против запотевания. Используйте для этих целей специально предназначенный влагопоглотитель — силикагель.
Смазка, кроме специальной силиконовой смазки	Для смазывания уплотнительного кольца пользуйтесь только указанной в руководстве силиконовой смазкой; использование другой смазки может привести к износу поверхности уплотнительного кольца, что, в свою очередь, приведет к нарушению водонепроницаемости.
Клеи	Не используйте клей для ремонта или других целей. При возникновении необходимости в ремонте обратитесь к дилеру или в сервисный центр.

- ⑥ Прыжки в воду с боксом в руках, бросание бокса за борт корабля или лодки в воду либо иное небрежное обращение с изделием может стать причиной нарушения водонепроницаемости. При использовании изделия соблюдайте необходимые меры предосторожности, а также предупреждайте об этом других лиц, передавая им изделие во временное пользование.
- ⑦ Если из-за нарушения водонепроницаемости или по каким-либо другим причинам внутрь бокса или фотокамеры проникнет влага, немедленно вытрите ее и обратитесь в местный сервисный центр или к дилеру.
- ⑧ Не прикладывайте чрезмерных усилий к выступающим частям, таким как диск или гнездо для штатива.
- ⑨ Перед авиаперелетом извлеките уплотнительное кольцо. В противном случае перепады атмосферного давления могут привести к тому, что бокс будет невозможно открыть.
- ⑩ Чтобы безопасно использовать цифровую фотокамеру с этим изделием, внимательно прочтите «Инструкцию по эксплуатации», прилагаемую к цифровой фотокамере.
- ⑪ Чтобы обеспечить герметичность после закрывания изделия, убедитесь, что на уплотнительном кольце и контактирующих с ним поверхностях отсутствуют инородные вещества. В противном случае возможно протекание.

Содержание

Введение	2
Перед использованием ознакомьтесь с приведенной ниже информацией	2
Безопасная эксплуатация	2
1.Подготовка.....	7
Проверка содержимого упаковки	7
Наименования деталей	8
Использование принадлежностей из комплекта поставки.....	9
Установка и снятие блинда дисплея.....	9
Установка и снятие крышки корпуса.....	9
Установка порта объектива (приобретается отдельно).....	10
Установка и снятие порта объектива	10
Адаптер порта (PAD-EP08)	10
Установка диффузора (приобретается отдельно)	11
Использование диффузора.....	11
Снятие диффузора (с портом адаптера) с порта объектива	11
Подготовка цифровой камеры.....	12
2.Предварительная проверка бокса	13
Предварительная проверка перед использованием	13
Извлечение уплотнительного кольца	13
Очистка деталей от песка, грязи т. п.	13
Нанесение смазки на уплотнительное кольцо.....	14
Установка уплотнительного кольца	14
3.Установка цифровой камеры	15
Открытие бокса.....	15
Присоединение вспышки к фотокамере.....	15
Помещение цифровой камеры внутрь бокса	16
Проверка правильности установки камеры.....	16
Герметичное закрытие бокса	17
Проверка работоспособности вставленной камеры	17
Испытание на водонепроницаемость	18
4.Подключение вспышки для подводной съемки.....	19
5.Подводная съемка.....	20
Выбор режимов съемки	20
Режимы подводной съемки	20
6.Обслуживание после проведения съемок	21
Промывание бокса чистой пресной водой	21
Удаление остатков воды.....	21
Извлечение цифровой камеры.....	21
Просушивание бокса	21



7.Техническое обслуживание для обеспечения водонепроницаемости22

Извлечение уплотнительного кольца 22

Очистка деталей от песка, грязи т. п. 22

Нанесение смазки на уплотнительное кольцо 22

Установка уплотнительного кольца 22

Замена расходных компонентов 22

8.Приложение23

Технические характеристики 23

 Принадлежности 23

 Основные совместимые объективы и порты объектива 24

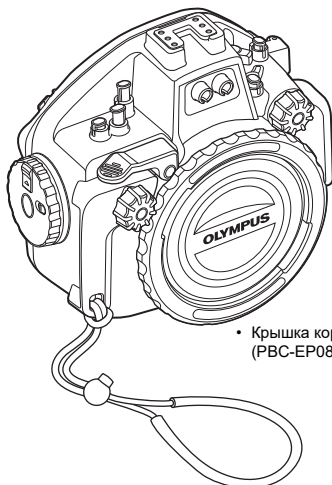
1. Подготовка

Проверка содержимого упаковки

Убедитесь, что упаковка содержит все компоненты и принадлежности.

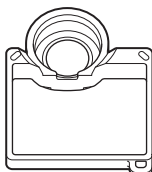
В случае отсутствия или повреждения каких-либо компонентов, обратитесь к своему дилеру.

- Корпус бокса (PT-EP14)
(Убедитесь, что уплотнительное кольцо установлено.)



• Крышка корпуса
(PBC-EP08)

• Ремешок для руки



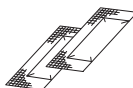
• Бленда дисплея
(PFUD-EP14)



• Приспособление
для извлечения
уплотнительного
кольца



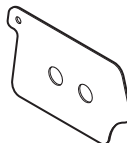
• Крышка гнезда для
подключения
оптоволоконного
кабеля (2)



• Силикагель (1 г)
(SILCA-5S)



• Силиконовая смазка
(PSOLG-2)



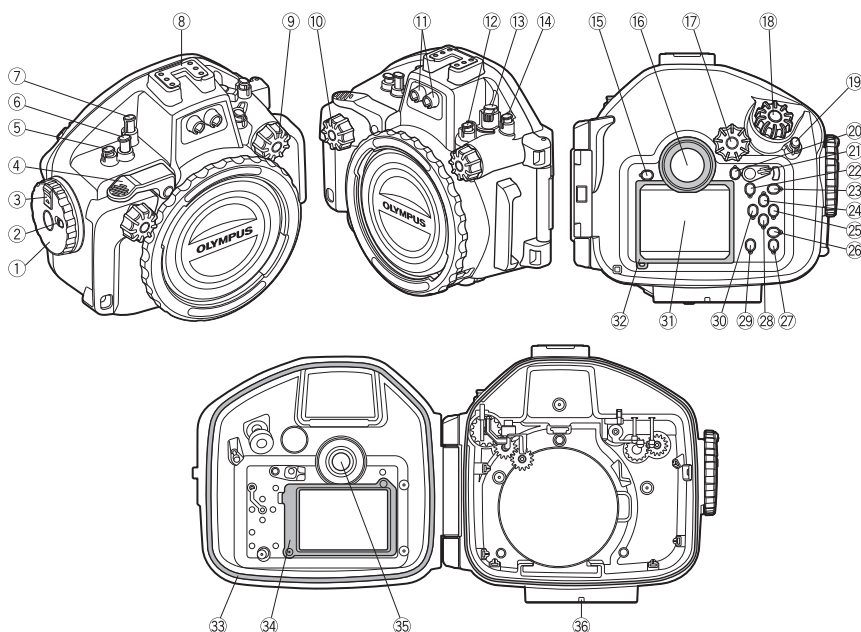
• Крышка окна вспышки
(PFC-EP12)

• Инструкция по эксплуатации
(данная инструкция)

- После покупки обязательно выполняйте техническое обслуживание изделия, даже если оно новое. Ненадлежащее техническое обслуживание может стать причиной нарушения водонепроницаемости.
См. информацию о процедурах по обслуживанию бокса на стр. 22.

RU

Наименования деталей



- | | | |
|--|--|-----------------------------|
| ① Диск открывания/закрывания | *⑬ Переключатель ON/OFF | *⑳ Кнопка курсора ▼ |
| ② Фиксатор защелки | *⑭ Кнопка AF | *㉑ Кнопка (удаление) |
| ③ Защелка | *⑮ Кнопка LV | *㉒ Кнопка курсора ◀ |
| *④ Рычаг затвора | ⑯ Окно видоискателя | ㉓ Окно дисплея |
| *⑤ Кнопка (Видеореолик) | *⑰ Диск выбора режимов | ㉔ Бленда дисплея |
| *⑥ Кнопка Fn2 | *⑱ Задний диск | ㉕ Уплотнительное кольцо |
| *⑦ Фиксатор диска выбора режимов | *⑲ Кнопка Fn1 | ㉖ Внутренняя бленда дисплея |
| ⑧ Башмак для принадлежностей | *⑳ Кнопка AEL/AFL | ㉗ Видоискатель |
| ⑨ Регулятор масштабирования | *㉑ Рычаг Fn | ㉘ Гнездо для штатива |
| *⑩ Передний диск | *㉒ Кнопка INFO (информационный экран) | |
| *⑪ Гнезда для подключения оптоволоконного кабеля | *㉓ Кнопка OK | |
| ⑫ Кнопка HDR | *㉔ Кнопка курсора ▲ | |
| | *㉕ Кнопка курсора ► | |
| | *㉖ Кнопка MENU | |
| | *㉗ Кнопка (воспр.) | |

Примечание

Функциональные компоненты бокса, помеченные символом *, соответствуют функциональным компонентам цифровой камеры. При использовании функциональных компонентов бокса выполняются соответствующие функции цифровой камеры. Подробное описание этих функций приведено в инструкции по эксплуатации цифровой камеры.

Использование принадлежностей из комплекта поставки

Установка и снятие бленды дисплея

■ Установка

Установите отверстия бленды дисплея на левый и правый штырьки, расположенные в верхней части окна дисплея.

Установите бленду дисплея на окно видоискателя.

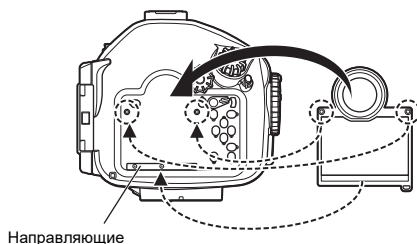
Наденьте нижнюю раму бленды дисплея на направляющие в нижней части окна дисплея.

■ Снятие

Снимите бленду дисплея с направляющих в нижней части окна дисплея, потянув ее в сторону.

Снимите бленду дисплея с левого и правого штырьков в верхней части дисплея.

Снимите бленду дисплея с окна видоискателя.



Установка и снятие крышки корпуса

■ Снятие

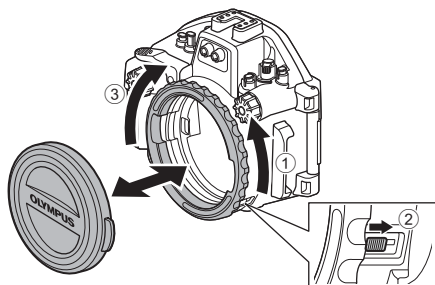
Одновременно поверните кольцо порта (①) и передвиньте защелку (②) кольца порта.

Снимите крышку корпуса.

■ Установка

Вставьте левый и правый выступы крышки корпуса в соответствующие углубления в кольце порта.

Поверните кольцо порта (③) для фиксации крышки.



RU

Установка порта объектива (приобретается отдельно)

Для использования данного продукта дополнительно необходимы порт объектива, механизм зуммирования и противоотражающее кольцо, которые приобретаются отдельно. Убедитесь, что все компоненты совместимы с объективом (стр. 24).

Установка и снятие порта объектива

См. подготовительные процедуры в инструкции по эксплуатации порта объектива.

Порт объектива PPO-EPXXX

■ Установка

Вставьте порт объектива в корпус.

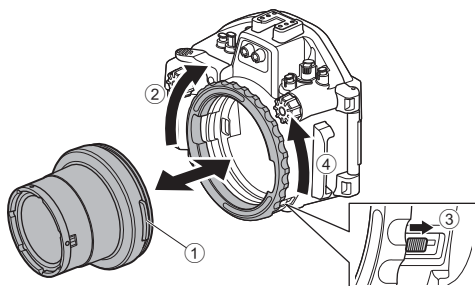
Затем поверните кольцо порта (2) для фиксации.

Убедитесь, что кольцо порта зафиксировано.

■ Снятие

Одновременно поверните кольцо порта (4) и передвиньте защелку кольца порта (3).

Затем снимите порт объектива.



Адаптер порта (PAD-EP08)

■ Установка

Аккуратно вкрутите адаптер порта в порт объектива в направлении против часовой стрелки (1).

Вставьте левый и правый выступы адаптера порта в соответствующие углубления в кольце порта (2).

Накрутите адаптер порта на порт объектива до упора.

Поверните кольцо порта для фиксации.

Убедитесь, что кольцо порта зафиксировано.

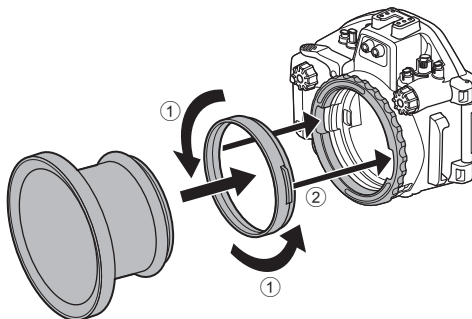
■ Снятие

Одновременно поверните кольцо порта и передвиньте защелку кольца порта.

Снимите порт объектива и адаптер порта.

Поверните адаптер порта, чтобы снять его с порта объектива.

Если адаптер порта не снимается, ослабьте фиксацию, повернув порт объектива, когда тот закреплен на боксе.

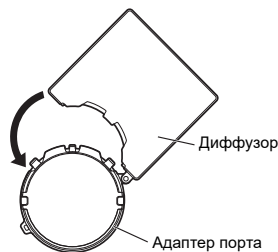


Установка диффузора (приобретается отдельно)

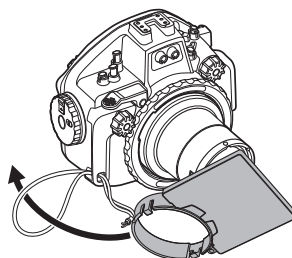
Использование диффузора

При использовании вспышки, поставляемой в комплекте с камерой, присоедините диффузор. Используйте диффузор, совместимый с портом объектива.

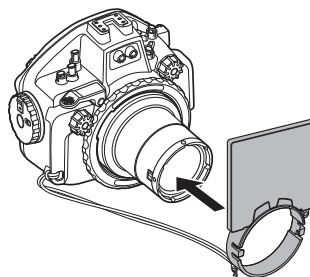
- ① Присоедините диффузор к адаптеру порта.



- ② Прикрепите ремешок порта объектива к корпусу бокса.

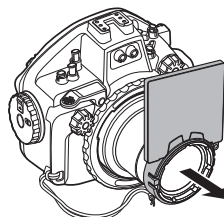


- ③ Установите диффузор на порт объектива.



Снятие диффузора (с портом адаптера) с порта объектива

Для того чтобы снять диффузор, вытащите адаптер порта из порта объектива.



Подготовка цифровой камеры

Подготовьте цифровую камеру перед тем, как поместить ее в бокс.

1. Проверка батареи

При использовании бокса невозможно выполнить замену батарей. Перед использованием убедитесь в том, что батареи имеют достаточный заряд.

2. Проверка количества оставшихся кадров

Проверьте, есть ли достаточно места на карте памяти, чтобы отснять желаемое количество кадров.

3. Снимите с фотокамеры ремешок, крышку объектива, фильтр и наглазник.

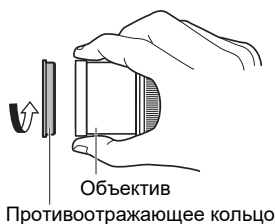
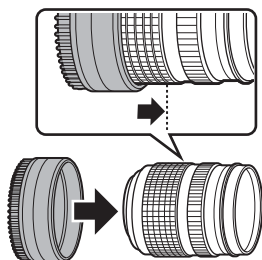
Если при установке камеры не снять данные компоненты, герметичное закрытие бокса станет невозможным, из-за чего он может протекать.

4. Подготовка объектива

Установите механизм зуммирования или механизм автофокуса.

Установите противоотражающее кольцо.

Порядок крепления или установки компонентов может различаться в зависимости от объектива (стр. 24).



Более подробную информацию об установке механизма зуммирования в сочетании с противоотражающим кольцом см. на стр. 24.

5. Отключите встроенный автоперекл. ЭВИ.

Нажмите кнопку  для переключения между видоискателем и дисплеем.

Если данная функция включена, датчик глаза может активироваться и появиться на экране видоискателя.

2. Предварительная проверка бокса

Предварительная проверка перед использованием

Вследствие нарушения условий транспортировки или хранения или несоблюдения правил технического обслуживания водонепроницаемость может быть нарушена.

Перед использованием изделия необходимо обязательно проводить описанные ниже процедуры предварительной проверки.

Если в условиях нормальной эксплуатации во время предварительной проверки обнаружится течь, прекратите использование бокса и обратитесь к своему дилеру или в сервисный центр компании Olympus.

Извлечение уплотнительного кольца

Откройте бокс и извлеките уплотнительное кольцо.

Порядок действий

- ① Вставьте приспособление для извлечения уплотнительного кольца в зазор между уплотнительным кольцом и стенкой паза.
- ② Подденьте уплотнительное кольцо кончиком приспособления. (Следите за тем, чтобы не повредить паз кончиком приспособления для извлечения уплотнительного кольца.)
- ③ Приподнимите уплотнительное кольцо, захватите его пальцами и выньте из бокса.

Очистка деталей от песка, грязи т. п.

Осмотрите уплотнительное кольцо и убедитесь, что на нем нет грязи, затем проверьте, нет ли на нем песчинок и других инородных веществ, а также повреждений и трещин, прощупав всю поверхность кончиками пальцев.

Очистите паз для уплотнительного кольца от посторонних веществ с помощью чистой безворсовой салфетки или ватной палочки. Полностью очистите от налипшего песка и грязи все компоненты бокса, которые соприкасаются с уплотнительным кольцом.

- Не используйте острые предметы для извлечения уплотнительного кольца или очистки паза; это может привести к повреждению бокса или уплотнительного кольца и нарушению водонепроницаемости.
- Прощупывая уплотнительное кольцо пальцами, старайтесь не растягивать его.
- Не используйте для чистки уплотнительного кольца спирт, разбавители для красок, бензол и другие подобные растворители или химические моющие средства. Использование подобных химикатов почти всегда приводит к повреждению уплотнительного кольца или сокращению срока его службы.

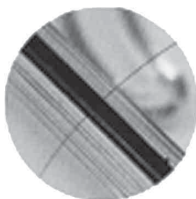
RU

Нанесение смазки на уплотнительное кольцо

① Используйте для смазки всех уплотнительных колец только специальную смазку компании Olympus.		Убедитесь в чистоте пальцев и уплотнительного кольца, затем выдавите на палец необходимое количество специальной смазки (достаточно прибл. 15 мм) и распределите ее по всей поверхности уплотнительного кольца.
② Распределите смазку по всей поверхности уплотнительного кольца.		Распределяйте смазку по всей поверхности уплотнительного кольца тремя пальцами. Не прилагайте чрезмерных усилий, чтобы не растянуть уплотнительное кольцо.
③ Проверьте, нет ли на уплотнительном кольце царапин или шероховатостей.		После нанесения смазки осмотрите и ощупайте уплотнительное кольцо и убедитесь, что оно имеет ровную поверхность без трещин. При выявлении каких-либо повреждений замените его новым фирменным уплотнительным кольцом.

- Обязательно выполняйте процедуры для обеспечения водонепроницаемости, даже если бокс открывался после каждого сеанса съемки. Невыполнение этих процедур может привести к нарушению водонепроницаемости бокса.
- Если бокс не будет использоваться долгое время, то для предотвращения деформации уплотнительного кольца выньте его из паза, нанесите на него тонкий слой силиконовой смазки и поместите в чистый пластиковый пакет или другую аналогичную упаковку.

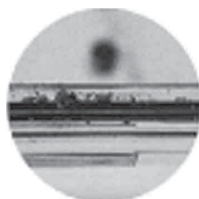
Примеры инородных предметов, налипших на уплотнительное кольцо



Волосы



Волокна ткани



Песчинки

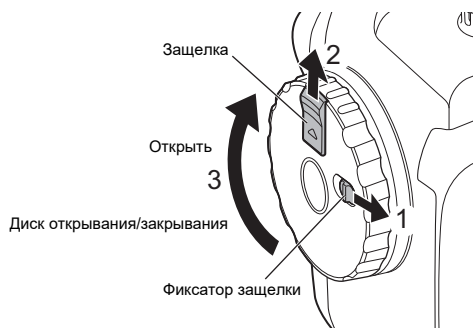
Установка уплотнительного кольца

Убедитесь, что в пазу нет посторонних веществ, а затем вставьте уплотнительное кольцо. Следите за тем, чтобы уплотнительное кольцо не вышло из паза. Закрывая герметично бокс, следите за тем, чтобы волосы, частички ткани, песчинки и другие инородные вещества не налипли не только на уплотнительное кольцо, но и на контактную поверхность (переднюю часть корпуса). Даже один волос или песчинка могут вызвать протекание. Соблюдайте особую осторожность.

3. Установка цифровой камеры

Открытие бокса

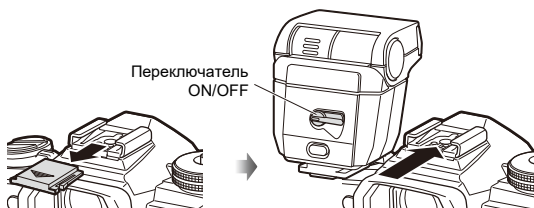
- ① Сдвиньте фиксатор защелки в направлении стрелки (1 на рисунке ниже).
- ② Сдвиньте защелку фиксатора в направлении стрелки (2 на рисунке ниже) и, придерживая защелку, поверните диск открывания/закрывания по часовой стрелке (3 на рисунке ниже).
- ③ Поверните диск открывания/закрывания до упора.
- ④ Аккуратно откройте заднюю крышку бокса.



• Не прилагайте излишних усилий, поворачивая диск открывания/закрывания. Это может вывести диск из строя.

Присоединение вспышки к фотокамере

- ① Присоедините вспышку, поставляемую в комплекте с фотокамерой. Убедитесь, что светоизлучающая часть направлена вперед.



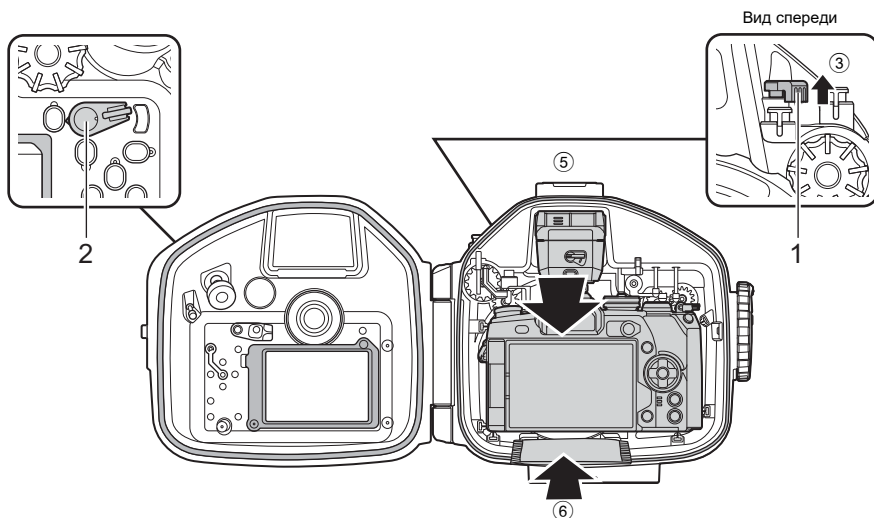
- ② Поднимите переключатель ON/OFF, чтобы включить камеру.

При использовании вспышки, поставляемой в комплекте с камерой, свет может распределяться неравномерно.
В этом случае используйте внешнюю вспышку.

RU

Помещение цифровой камеры внутрь бокса

- ① Убедитесь, что цифровая камера выключена.
- ② Закройте дисплей (не вытаскивайте его).
- ③ Поднимите рычажок ON/OFF (1 на рисунке ниже), затем переведите его в положение OFF.
- ④ Установите рычажок цифровой камеры в положение 1 и отрегулируйте положение рычажка бокса (2 на рисунке ниже) так, чтобы оно тоже соответствовало положению 1.
- ⑤ Аккуратно поместите цифровую камеру в бокс.
- ⑥ Вставьте между нижней гранью корпуса камеры и нижней стенкой бокса пакетик влагопоглотителя (силикагель, 1 г). Силикагель предотвращает запотевание.



- Если пакетик с силикагелем будет защемлен при закрывании бокса, это вызовет течь.
- После использования силикагеля его поглощающая способность ухудшится. Всегда заменяйте пакетик с силикагелем, когда открываете и закрываете бокс.
- Очищайте поверхности дисков бокса и камеры.
Если на диски попала смазка или инородное вещество, они могут проскальзывать.

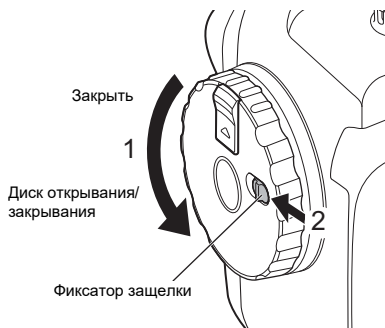
Проверка правильности установки камеры

Прежде чем закрыть бокс, проверьте следующее:

- Правильно ли установлена цифровая камера?
- Полностью ли вставлен пакетик с силикагелем в предназначенное для него место?
- Нанесена ли смазка на уплотнительное кольцо?
- Правильно ли установлено уплотнительное кольцо на стыке бокса?
- Нет ли на уплотнительном кольце или на контактной поверхности передней крышки грязи или иных инородных веществ?

Герметичное закрытие бокса

- ① Аккуратно закройте бокс, совместив соответствующие поверхности задней крышки и паза.
- ② Поверните диск открывания/закрывания против часовой стрелки (1 на рисунке ниже) до щелчка.
 - Теперь бокс герметично закрыт.
- ③ Сдвиньте фиксатор защелки в направлении ЗАЩЕЛКИ (2 на рисунке ниже).
- ④ Опустите переключатель ON/OFF.



- Если диск открывания/закрывания поворачивается не полностью, бокс не герметичен. Это может вызвать протекание воды.
- Закрывая заднюю крышку бокса, следите за тем, чтобы не защемить крышку объектива, пакетик с силикагелем или ремешок бленды дисплея. В случае защемления возможно протекание воды.

Проверка работоспособности вставленной камеры

После закрытия бокса проверьте, правильно ли работает камера.

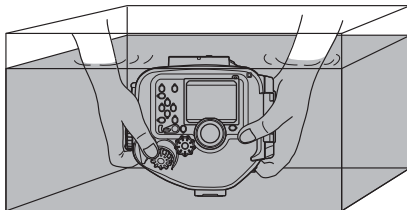
- Передвигайте переключатель ON/OFF на боксе и убедитесь в том, что камера включается и выключается.
- Поворачивая диск выбора режимов на боксе, проверьте, правильно ли переключаются режимы съемки.
- Передвигая рычажок, убедитесь, что он занимает правильное положение.
- Нажмите на рычаг спуска затвора на боксе, чтобы проверить срабатывание затвора на камере.
- Нажимая другие кнопки и передвигая другие рычажки на боксе, убедитесь, что камера функционирует надлежащим образом.

RU

Испытание на водонепроницаемость

Ниже описано завершающее испытание на водонепроницаемость после помещения камеры в бокс. Всегда проводите это испытание. Его можно провести в ванне или любой другой емкости для воды. Проверьте работоспособность разных кнопок. Для этой процедуры достаточно 5 минут.

- Сначала погрузите бокс только на 3 секунды и убедитесь в том, что в нем нет воды.
- Затем погрузите бокс на 30 секунд и убедитесь в том, что в него не попадает вода.
- Затем погрузите бокс на 3 минуты, задействуйте все кнопки и рычаги и убедитесь в следующем:
 - в бокс не попала вода;
 - внутри бокса отсутствует запотевание;
 - в бокс не попали капли воды.
- Если внутри бокса обнаружилось запотевание или видны капли воды, проведите повторное обслуживание уплотнительного кольца (стр. 13) и повторите испытание на водонепроницаемость.

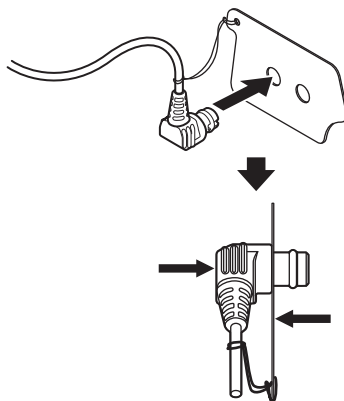


4. Подключение вспышки для подводной съемки

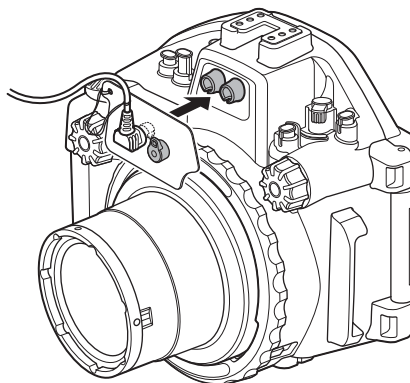
Для того чтобы подключить к боксу вспышки для подводной съемки (приобретается отдельно) с помощью подводного оптоволоконного кабеля (PTCB-E02, приобретается отдельно), выполните описанные ниже действия. Заранее закрепите ремешок крышки окна вспышки на оптоволоконном кабеле.

Присоединение подводного оптоволоконного кабеля

- 1 Вставьте разъем подводного оптоволоконного кабеля в предназначенное для него гнездо.
Надежно вставьте разъем в крышку окна вспышки до упора.



- 2 Когда гнездо для подключения оптоволоконного кабеля не используется, закрывайте его крышкой.



Настройка цифровой камеры

Если используется беспроводная подводная вспышка с дистанционным управлением, установите на камере режим дистанционного управления и переведите подводную вспышку в аналоговый режим. Более подробные сведения приведены в инструкциях по эксплуатации цифровой камеры и вспышки.

Для UFL-1 точно также подключите оптоволоконный кабель. Переключите в камере режим дистанционного управления в положение ВЫКЛ.

RU

5. Подводная съемка

См. более подробную информацию в инструкции по эксплуатации цифровой камеры.

Выбор режимов съемки

Для того чтобы быстро включить подводный режим, режимы  (подводный широкоугольный режим)/ (подводная макросъемка) можно назначить кнопке Fn цифровой камеры. Выберите / в [ Функция кнопки]-[Функция кнопки Fn1] или [Функция кнопки Fn2], затем нажмите кнопку ОК.

Примечание

- Нажмите кнопку Fn для переключения между подводным широкоугольным режимом и подводным макрорежимом.
- Если используется объектив с электронным зумом, при переключении в режимы  (подводный широкоугольный режим) или  (подводная макросъемка) автоматически устанавливаются широкоугольный зум и длиннофокусный зум.
- Поверните ручку диска режимов для временного выхода из подводного режима. Для того чтобы вернуться в подводный режим, снова нажмите кнопку  (подводный широкоугольный режим)/ (подводная макросъемка).
- Нажмите и удерживайте кнопку, которая была назначена для  (подводный широкоугольный режим)/ (подводная макросъемка), для возврата в исходный режим съемки.
- Однако в режимах iAUTO и видео нажатие кнопки Fn не приведет к переключению камеры в подводный режим.
- В режимах  (подводный широкоугольный режим)/ (подводная макросъемка) автоматически устанавливается опция  (подводный баланс белого).

Режимы подводной съемки

■ Подводный широкоугольный режим

Подходит для съемки сцен большой протяженности, например проплывающего мимо косяка рыб. В этом режиме подчеркиваются оттенки фонового синего.

■ Подводная макросъемка

Подходит для съемки с близкого расстояния маленьких рыбок и других подводных существ. Обеспечивает воспроизведение естественных цветов под водой.

При записи видео могут быть записаны звуки, сопровождающие работу фотокамеры.

Примечание

- При эксплуатации фотокамеры в режимах **P**, **A**, **S**, **M** для каждого режима доступна опция  (подводный баланс белого)/ (подводный режим цвета).
 - Для использования электронного зума назначьте операцию электронного зума кнопке  или  и управляйте функцией зума, нажимая кнопки ,  и .
- Выберите [Электрон. зум] в [Функция кнопки ]-[Функция кнопки ] или [Кнопка ], затем нажмите на кнопку ОК.

6. Обслуживание после проведения съёмок

Промывание бокса чистой пресной водой

- ① По окончании эксплуатации как можно быстрее тщательно промойте бокс чистой пресной водой.
После эксплуатации бокса в морской воде погрузите его на некоторое время (от 30 минут до часа) в чистую пресную воду, чтобы удалить остатки соли.
- ② Задействуйте рычаг затвора и различные кнопки бокса в чистой пресной воде, чтобы очистить их и удалить из них остатки соли.
- ③ Выньте бокс из воды и промойте его чистой пресной водой.

- Ни в коем случае не разбирайте бокс для промывки.
- После просушки бокса с остатками соли работоспособность бокса может нарушиться. Обязательно смойте соль после эксплуатации.

Удаление остатков воды

Полностью удалите капли воды с поверхности бокса. С помощью сжатого воздуха или мягкой безворсовой ткани тщательно уберите остатки влаги на стыке между передней и задней крышками, спусковом рычаге затвора и диске открывания/закрывания.

Вода, оставшаяся на передней и задней крышках бокса, может попасть внутрь во время открывания бокса. Тщательно высушите эти места.

Извлечение цифровой камеры

Поднимите рычажок ON/OFF, осторожно откройте бокс и выньте цифровую камеру.

- При открывании бокса следите за тем, чтобы внутрь бокса и/или на камеру не попала вода снаружи (например, капли с волос или гидрокостюма)!
- Перед открыванием бокса убедитесь в том, что руки или перчатки абсолютно чистые (на них нет следов песка, волокон ткани и т. п.).
- Никогда не открывайте бокс в местах, где в него могут попасть брызги воды или с порывом ветра могут быть занесены песок и грязь. Если избежать этого невозможно (например, необходимо поменять батарею или карту памяти), бокс и камеру необходимо защитить от ветра и брызг воды полиэтиленовой пленкой или другим защитным материалом.
- Никогда не прикасайтесь к камере и/или батарее мокрыми от морской воды руками.

Просушивание бокса

После промывки чистой пресной водой протрите бокс насухо мягкой безворсовой тканью и дайте ему просохнуть в хорошо проветриваемом затененном месте.

Не используйте горячий воздух (например, воздух из фена или других приборов) для сушки изделия и не подвергайте бокс воздействию прямых солнечных лучей, так как это может стать причиной быстрого износа и деформации бокса, а также износа уплотнительного кольца, что может привести к ухудшению водонепроницаемости.

Протирая бокс, будьте внимательны, чтобы не поцарапать его поверхность.

7. Техническое обслуживание для обеспечения водонепроницаемости

Уплотнительные кольца являются расходными компонентами. Перед каждым использованием бокса следует выполнять соответствующее техническое обслуживание. Обязательно проводите описанные ниже процедуры по обслуживанию уплотнительного кольца. Невыполнение этих процедур может привести к нарушению водонепроницаемости бокса.

Выполняйте эти процедуры в местах, где нет песка и пыли, предварительно вымыв и высушив руки.

Извлечение уплотнительного кольца

См. стр. 13.

Очистка деталей от песка, грязи т. п.

См. стр. 13.

Нанесение смазки на уплотнительное кольцо

См. стр. 14.

Установка уплотнительного кольца

См. стр. 14.

Замена расходных компонентов

- Уплотнительные кольца являются расходными компонентами. Независимо от того, сколько раз использовался бокс, рекомендуется заменять уплотнительное кольцо на новое по прошествии года.
- Скорость износа уплотнительных колец зависит от условий эксплуатации и хранения. Заменяйте уплотнительные кольца, потерявшие эластичность или имеющие признаки повреждений или трещины, не дожидаясь окончания годового периода.

- Используйте силиконовую смазку, силикагель и уплотнительные кольца только производства компании Olympus.
- Не заменяйте уплотнительные кольца самостоятельно.
- Рекомендуется регулярно проверять состояние уплотнительных колец.

8. Приложение

Технические характеристики

■ Подводный бокс РТ-ЕР14

Совместимые модели	Цифровой фотоаппарат Olympus E-M1 Mark II
Сопротивляемость давлению	Глубина погружения до 60 м (197 футов)
Основные материалы	Корпус: поликарбонат Уплотнительные кольца: силиконовый каучук
Размеры	197 мм (ширина) x 185 мм (высота) x 126 мм (глубина)
Масса	Прибл. 1390 г (без учета фотоаппарата и принадлежностей)
Масса под водой	Прибл. 290 г (в пресной воде) (с портом объектива РРО-ЕР02, фотоаппаратом [со вспышкой], объективом ED 8mm f1.8 Fisheye PRO, механизмом автофокуса, кольцом для крепления рассеивателя, батареей, картой памяти).
	Прибл. 160 г (в пресной воде) (с портом объектива РРО-ЕР03, фотоаппаратом [со вспышкой], объективом ED 60mm f2.8 Macro, механизмом автофокуса, батареей, картой памяти).

* Мы оставляем за собой право изменять внешний вид и технические характеристики изделия без уведомления.

Принадлежности

Уплотнительное кольцо: POL-EP14

Силиконовая смазка: PSOLG-3

Кронштейн: PTBK-E01/PTBK-E02

Подводная вспышка: UFL-3

Подводный оптоволоконный кабель: PTCB-E02

Короткий рычаг: PTSA-02/PTSA-03

Балластный груз: PWT-1BA/PWT-1AD

Подводный макро конвертер: PTMC-01

Макро адаптер: PMLA-EP01
(предназначен для РРО-ЕР01)

Диффузор: PPODP-EP03

* При использовании бокса с кронштейном PTBK-E01 на резьбовую часть необходимо установить специальные шайбы.

Если кронштейн PTBK-E01 не укомплектован специальными шайбами, обратитесь в центр технического обслуживания.

RU

Основные совместимые объективы и порты объектива

Совместимые объективы	Водонепроницаемый порт объектива	Адаптер водонепроницаемого порта объектива	Механизм автофокуса / механизм зуммирования	Противоотражающее кольцо
M.ZUIKO DIGITAL ED 7-14mm f2.8 PRO	PPO-E04	PAD-EP08 PER-E01	PPZR-EP06	-
M.ZUIKO DIGITAL ED 8mm f1.8 Fisheye PRO	PPO-EP02	-	PPZR-EP05	POSR-EP10
M.ZUIKO DIGITAL ED 12mm f2.0	PPO-EP02	-	-	POSR-EP08
M.ZUIKO DIGITAL ED 9-18mm f4.0-5.6	PPO-EP01/ PPO-EP02	-	PPZR-EP02	POSR-EP02
M.ZUIKO DIGITAL ED 12-50mm f3.5-6.3 EZ	PPO-EP01	-	-	-
M.ZUIKO DIGITAL ED 30mm f3.5 Macro	PPO-EP01/ PPO-EP03	-	PPZR-EP07	POSR-EP11
M.ZUIKO DIGITAL ED 60mm f2.8 Macro	PPO-EP01/ PPO-EP03	-	PPZR-EP03	-

* В дополнение к порту объектива необходимы механизм зуммирования, механизм автофокуса, противоотражающее кольцо или кольцо для крепления рассеивателя.

С информацией о методе сборки и последними новостями можно ознакомиться на нашем веб-сайте.



<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Здания компании: Consumer Product Division
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Германия
Тел.: +49 40-23 77 3-0 / Факс: +49 40-23 07 61
Доставка товаров: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Германия
Почтовый адрес: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, , Германия

Европейская служба технической поддержки для клиентов:

Посетите нашу домашнюю страницу <http://www.olympus-europa.com>
или позвоните нам ПО БЕСПЛАТНОМУ НОМЕРУ*: **810-800 67 10 83 00**

Для всех Европейских стран, которых нет в списке, если не удастся соединиться с вышеуказанным номером, просим использовать следующие
ПЛАТНЫЕ НОМЕРА **+49 40 - 237 73 899**